
Tsuki Izuko (2009)

Jonathan Sokol

Tsuki Izuko (2009)

Commissioned by and written for the Baldwin-Wallace College Men's Chorus, Frank A. Bianchi, director.

Jonathan Sokol

jon.sokol@gmail.com
www.jonathansokol.com



SP – 00033

Performance Notes

Duration: 5 minutes

Chorus:

Dynamics, when uniform across the choirs, are given above Tenor 1 and Bass;

Dynamics, when individualized, are given above respective staves.

The tremolos beginning in measures 6 (and following instances) are to be performed with the mouth closed and with rapid tonguing against the roof of the mouth.

Piano:

The division of the grand staff is as such:

Top staff consists of muted notes

Bottom staff consists of un-muted (open) notes.

The entirety of the piano part is to be played by the right hand. The left hand mutes strings as needed, always behind the pins but in front of the hammer. The desired effect is a harp-like plucking sound.

Program Note

Somewhat surreal in its imagery, Bashō's haiku blends the tangible with the ethereal. The idea of perceiving the Moon's, as well as the Bell's, presence in reflection only, led me to create an echoic ambience in which the chorus, here divided into 3 sub-choruses, stretches a simple homorhythmic setting into an acoustic reverberation.

The piano, largely muted throughout the piece, begins with a solo quasi-improvisatory introduction and exists mostly as a separate entity apart from the chorus. Once the three lines of the text are heard in elongation, the chorus repeats the text as the homorhythmic chorale.

Tsuki Izuko was commissioned by and written for the Baldwin-Wallace College Men's Chorus.

Guide to Japanese Pronunciation:

A: (ah) as in father

E: (eh) as in pet

I: (ee) as in feet

O: (oh) as in dome

U: (oo) as in blue

NOTE: The U in Tsuki should be treated as a whispered/non-sounding vowel, resulting in the word's pronunciation as "ski". This should also be preceded by setting the tongue against the roof of the mouth, preparing the "t".

月 izzu

Tsuki izuko

鐘 は shizumite

Kane wa shizumite

海 の soko

Umi no soko

Where is the Moon?
Sunk, like the Temple Bell
At the bottom of the Sea.

Matsuo Bashō (1644 – 1694)

Text: Matsuo Bashō (1644 - 1694)

Tsuki Izuko

Duration: 5 minutes

Jonathan Sokol (2009)
ASCAP

Without Measure (♩ = 52 - 60)

* quasi-improvisatory

The score consists of three systems of music. The first system is for the Muted Piano, with a dynamic marking of *mf* and a *Ped.* line below. The second system is for the Open Piano, with dynamic markings of *p* and *mf*. The third system is also for the Open Piano, with dynamic markings of *p*, *mf*, *p*, *p*, *f*, and *p*. The piece concludes with a 4/4 time signature.

This area intentionally left blank

* All muted pitches should be done with the left hand, behind the pins but before the hammer.

A Same Tempo (♩ = 52 - 60)

1

CHOIR 1

T. 1a *p* *f* *p* *fp*
Tsuki i - - zu - - ko. *mouth closed (mm)*

T. 2a *p* *f* *p* *fp*
Tsuki i - - zu - - ko. *mouth closed (mm)*

B. 1a *p* *f* *p* *fp*
Tsuki i - - zu - - ko. *mouth closed (mm)*

B. 2a
Tsuki i - - zu - - ko.

CHOIR 2

T. 1b *p* *mf* *p* *fp*
Tsuki i - - zu - - ko. *mouth closed (mm)*

T. 2b *p* *mf* *p* *fp*
Tsuki i - - zu - - ko. *mouth closed (mm)*

B. 1b *p* *mf* *p* *fp*
Tsuki i - - zu - - ko. *mouth closed (mm)*

B. 2b
Tsuki i - - zu - - ko.

CHOIR 3

T. 1c *p* *mp* *p*
Tsuki i - - zu - - ko.

T. 2c *p* *mp* *p*
Tsuki i - - zu - - ko.

B. 1c *p* *mp* *p*
Tsuki i - - zu - - ko.

B. 2c *p* *mp* *p*
Tsuki i - - zu - - ko.

A Same Tempo (♩ = 52 - 60)

Pno.

6

CHOIR 1

T. 1a *pp* *fp* *pp* (mm)

T. 2a (mm)

B. 1a *pp* *fp* *pp* (mm)

B. 2a

CHOIR 2

T. 1b *pp* *fp* *pp* (mm)

T. 2b (mm)

B. 1b *pp* *fp* *pp* (mm)

B. 2b

CHOIR 3

T. 1c *f* *pp* *f*
Tsuki Tsuki Tsuki Tsuki Tsuki Tsuki

T. 2c *mf* *pp* *mf*
Tsuki Tsuki Tsuki Tsuki

B. 1c

B. 2c

Pno. *mf* *mf*
with the same sense of improvisation
Ped.

11

rit. (3 + 2)

B A Tempo (♩ = 52 - 60)

T. 1a
 T. 2a
 B. 1a
 B. 2a
 T. 1b
 T. 2b
 B. 1b
 B. 2b
 T. 1c
 T. 2c
 B. 1c
 B. 2c
 Pno.

Ka - ne wa shi -
 Ka - ne wa shi -
 Ka - ne wa shi -
 Ka - ne wa shi -
 Ka - ne wa
 Ka - ne
 Ka - ne
 Ka - ne
 Ka - ne
 Ka - ne
 Ka - ne
 Ka - ne
 Ka - ne

rit. (3 + 2)
 A Tempo (♩ = 52 - 60)

15

CHOIR 1

T. 1a
- zu - mi - te. (mm) *pp* *fp*

T. 2a
- zu - mi - te. (mm)

B. 1a
- zu - mi - te. (mm) *pp* *fp*

B. 2a
- zu - mi - te.

CHOIR 2

T. 1b
shi - - zu - mi - te. (mm) *pp* *fp*

T. 2b
wa shi - zu - mi - te. (mm)

B. 1b
wa shi - zu - mi - te. (mm) *f* *pp* *fp*

B. 2b
wa shi - zu - mi - te.

CHOIR 3

T. 1c
- wa shi - - zu - mi - te. Ka - ne *f* *pp* *f* *mf* Ka - ne

T. 2c
wa shi - zu - mi - te. Ka - ne

B. 1c
- wa shi - zu - mi - te. *f* *pp*

B. 2c
- wa shi - zu - mi - te.

Pno.

Ped.

19

CHOIR 1

T. 1a *pp* *fp* *pp*
(mm)

T. 2a (mm)

B. 1a *pp* *fp* *pp*
(mm)

B. 2a *pp*
Ka - - - - - ne - - - - - Ka

CHOIR 2

T. 1b *pp* *fp* *pp*
(mm)

T. 2b (mm)

B. 1b *pp* *fp* *pp*
(mm)

B. 2b *pp*
Ka - - - - - ne - - - - - Ka -

CHOIR 3

T. 1c *pp* *f* *pp*
Ka - ne - - - - - Ka Ka Ka - - - - - Ka Ka Ka

T. 2c *pp* *f*
Ka - ne - - - - - ne ne ne - - - - - ne ne

B. 1c *pp*
Ka - - - - - ne - - - - - Ka -

B. 2c
Ka - - - - - ne - - - - - Ka -

Pno. *mf*

(2 + 3)

C

23

CHOIR 1

T. 1a U - - mi no So - ko

T. 2a U - - mi no So - ko

B. 1a U - - mi no So - ko

B. 2a U - - mi no So - ko

CHOIR 2

T. 1b ne U - - mi no So - ko

T. 2b ne U - - mi no So - ko

B. 1b ne U - - mi no So - ko

B. 2b ne U - - mi no So - ko

CHOIR 3

T. 1c U - mi no

T. 2c ne U - mi no

B. 1c U - mi no

B. 2c ne U - mi no

(2 + 3)

C

Pno. *p*

29

p *f* *p* *mf* *f*

T. 1a So So So U - mi U U

T. 2a ko ko ko U - mi mi

CHOIR 1

B. 1a U - mi no So - ko U - mi

B. 2a U - mi no So - ko U - mi

T. 1b So So So U - mi

T. 2b ko ko ko U - mi

CHOIR 2

B. 1b U - mi no So - ko U - mi

B. 2b U - mi no So - ko U - mi

T. 1c So - ko U U U

T. 2c So - ko mi mi mi

CHOIR 3

B. 1c So - ko

B. 2c So - ko

Pno.

34

CHOIR 1

T. 1a U U U

T. 2a mi mi mi mi U - mi

B. 1a no So - - ko. U - mi

B. 2a no So - - ko. U - mi

CHOIR 2

T. 1b no So - - ko. U - mi

T. 2b no So - - ko. U - mi

B. 1b no So - - ko. U - mi

B. 2b no So - - ko. U - mi

CHOIR 3

T. 1c

T. 2c

B. 1c Tsuki

B. 2c Tsuki

Pno.

Red.

rit. **D** A Tempo (♩ = 52 - 60)

40

T. 1a *pp* Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

T. 2a Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

CHOIR 1

B. 1a *pp* Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

B. 2a Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

T. 1b *pp* Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

T. 2b Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

CHOIR 2

B. 1b *pp* Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

B. 2b Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

T. 1c *pp* Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

T. 2c Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

CHOIR 3

B. 1c *pp* Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

B. 2c Tsuki i - zu - ko. Ka-ne wa shi - zu - mi - te.

rit. **D** A Tempo (♩ = 52 - 60)

Pno. *mf*

50

CHOIR 1

T. 1a U - mi no so - ko.

T. 2a U - mi no so - ko.

B. 1a U - mi no so - ko.

B. 2a U - mi no so - ko.

CHOIR 2

T. 1b U - mi no so - ko.

T. 2b U - mi no so - ko.

B. 1b U - mi no so - ko.

B. 2b U - mi no so - ko.

CHOIR 3

T. 1c U - mi no so - ko.

T. 2c U - mi no so - ko.

B. 1c U - mi no so - ko.

B. 2c U - mi no so - ko.

Pno. *pp* 3

56

T. 1a *p* *ppp*

So - ko.

T. 2a *p* *ppp*

So - ko.

CHOIR 1

B. 1a *p* *ppp*

So - ko.

B. 2a *p* *ppp*

So - ko.

T. 1b *p* *ppp*

So - ko.

T. 2b *p* *ppp*

So - ko.

CHOIR 2

B. 1b *p* *ppp*

So - ko.

B. 2b *p* *ppp*

So - ko.

T. 1c *p* *ppp*

So - ko.

T. 2c *p* *ppp*

So - ko.

CHOIR 3

B. 1c *p* *ppp*

So - ko.

B. 2c *p* *ppp*

So - ko.

Pno. *ff* *pp* *mf* *pp*

Ped.